ALIMENTACIÓN — véase figs. 2-4

Alimentación con pilas

- Abra el compartimiento de las pilas e inserte 6 pilas del tipo R20, UM1 o D (preferiblemente alcalinas).
- **Mando a distancia:** Abra el compartimento e inserte dos pilas del tipo AAA, R03 o UM4. Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
- Quite las pilas si están agotadas o cuando no se vayan a usar durante un tiempo prolongado.
- La alimentación con pilas queda fuera de servicio al conectar el aparato a la red. Para volver a la alimentación con pilas, saque la clavija del enchufe de red AC MAINS.

Observación: En el funcionamiento con pilas, procure siempre dejar el selector POWER en la posición TAPE/OFF para evitar el consumo permanente de corriente.

Alimentación de red

1 Compruebe si la tensión indicada en la placa tipo (en la base del aparato) coincide con la de su localidad. En caso contrario, consulte a su distribuidor o servicio técnico.
Si el aparato va equipado con un selector de tensión VOLTAGE ⊗, ajústelo a la tensión local.
2 Conecte el cordón de red al enchufe AC MAINS y al enchufe mural. Con ello queda conectada la tensión de la red.

- Para desconectar el aparato completamente de la red, saque la clavija del enchufe mural.

PLATINA DE CASETE — véase figs. 8-11

Reproducción de una casete

1 Ponga el selector POWER en TAPE/OFF.
2 Pulse la tecla STOP·EJECT ■: el portacasetes se abrirá.
3 Inserte una casete grabada, con el lado abierto hacia abajo.
4 Apriete PLAY ►; ahora iniciará la reproducción.
5 Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 Pulsando ◄◄ o ►► es posible realizar el bobinado rápido de la cinta en ambos sentidos.
7 Para detener, pulse STOP·EJECT ■.
8 El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Información general sobre la grabación

- La grabación sólo está admitida mientras no viole derechos de autor o de terceros.
- Para la grabación en el reproductor TAPE se utilizará una casete ACC NORMAL (IEC I). Esta platina no es apropiada para la grabación en casetes de tipo "CROMO" (IEC II) o "METAL" (IEC IV).
- El nivel de grabación se ajusta automáticamente. Los mandos VOLUME y 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER no afectan a la grabación.
- La cinta está sujeta en sus dos extremos a las bobinas de la casete. No se puede grabar nada durante 6 ó 7 segundos al principio y al final de la cinta.

Prevención del borrado accidental de cintas

- Se puede evitar el borrado acccidental de una grabación rompiendo la pestaña izquierda de la casete. Así ya no se podrá grabar en esa cara.
- Esta protección puede eliminarse cubriendo el orificio con una pequeña tira de cinta adhesiva.

CD SYNCHRO – Cómo grabar del lector de CD

1 Ponga el selector POWER en CD.
2 Inserte un disco y, si lo desea, programe números de piezas.
3 Apriete la tecla STOP·EJECT ■: el portacasetes se abrirá.
4 Inserte una cinta en blanco con el lado abierto hacia abajo.
5 Pulse RECORD ● para dar comienzo a la grabación.
→ La reproducción del CD o programa se inicia automáticamente. No es necesario poner en marcha el reproductor de CD por separado.
6 Para interrupciones breves, apriete PAUSE II. Para reiniciar la reproducción, vuelva a apretar PAUSE II nuevamente.
7 Para detener, pulse STOP·EJECT ■.

Observaciones:
La grabación puede iniciarse desde distintas posiciones:
- si el reproductor de CD se encuentra en pausa, la grabación comenzará desde esa misma posición (utilice SEARCH ◄◄ o ►►);
- si el reproductor de CD está parado, la grabación comenzará desde el principio del disco o programa.

Grabación de la radio con el micrófono

1 Ponga el selector POWER en TAPE o RADIO.
2 Prepare la fuente de sonido para la grabación:

-**RADIO**: Sintonice la emisora de radio deseada.
-**TAPE (micrófono)**: Conecte un micrófono con clavija de 3,5 mm al enchufe MIC. Ponga el control VOLUME en cero (la monitorización durante una grabación microfónica no es posible).

3 Apriete la tecla STOP·EJECT ■: el portacasetes se abrirá.
4 Inserte una cinta en blanco con el lado abierto hacia abajo.
5 Pulse RECORD ● para dar comienzo a la grabación.
6 Para interrupciones breves, apriete PAUSE II. Para reiniciar la reproducción, vuelva a apretar PAUSE II nuevamente.
7 Para detener, pulse STOP·EJECT ■.

Observación: Cuando grabe de la radio o de un CD, puede conectar un micrófono y mezclar los sonidos. De lo contrario, asegúrese de que no haya ningún micrófono conectado.

GENERALIDADES

Ajuste de sonido

Las frecuencias graves también pueden realzarse si se coloca el aparato contra una pared o estantería.
(Deje suficiente espacio alrededor del aparato y no obstruya los orificios de ventilación).

Información medioambiental

Se ha suprimido todo el material de embalaje innecesario. Hemos hecho todo lo posible por que el embalaje pueda separarse fácilmente en tres materiales independientes: cartón (caja), poliestireno expandible (amortiguación), polietileno (bolsas, espuma protectora).

Nota: Los materiales que componen el equipo son reciclables y reutilizables si son desmontados por una empresa especializada. ***Observe las disposiciones locales referentes a la forma de entregar los materiales de embalaje, las pilas usadas y su antiguo equipo para el reciclado.***

Mantenimiento — véase fig. 16-17

- No exponga la unidad, las pilas ni los discos o cintas de casete a la lluvia o a la humedad, arena, polvo y evite el exceso de calor originado por equipos de calefacción o por la luz directa del sol, por ejemplo, en el interior de un coche aparcado al sol.
- No mueva la protección de cinta de las casetes DCC ni toque con las manos dicha cinta.
- Limpie la unidad con un paño suave ligeramente humedecido. No utilice productos de limpieza, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.

Mantenimiento del lector de CD y de los discos CD — véase fig. 13-15

- No limpie nunca la lente ⊗! (véase fig. 15)
- La lente puede empañarse si el reproductor sufre un aumento de la temperatura ambiente. En tal caso resultará imposible la reproducción de un CD. En lugar de limpiar la lente, espere a que la unidad se adapte a la nueva temperatura.
- Para extraer fácilmente el CD de su estuche, presione sobre la parte central cuando extraiga el CD, véase fig. 13.
- Sostenga siempre los CD por el borde, y colóquelos de nuevo en su caja inmediatamente después de utilizarlos.
- Para limpiar el disco, pase un paño suave, que no suelte pelusa, en línea recta desde el centro hacia los bordes. El disco puede resultar dañado por el uso de productos de limpieza, véase fig. 14.
- No escriba nunca en un CD ni pegue etiquetas en el mismo.

Mantenimiento de la platina de casete — véase fig. 11

Cada 50 horas de funcionamiento o por término medio una vez al mes conviene limpiar las piezas indicadas Ⓐ Ⓑ Ⓒ para que la suciedad no repercuta en la calidad de grabación y de reproducción. Use una bolita de algodón empapada en alcohol o en algún líquido para limpieza de cabezas.

- Apriete PLAY y limpie el rodillo presor de goma Ⓒ.
- Apriete PAUSE y limpie el cabrestante Ⓑ y las cabezas magnéticas Ⓐ.

Nota: Para la limpieza de las cabezas Ⓐ puede también pasarse una vez una casete limpiadora.

La placa de tipo se encuentra en la base del aparato.

RADIO — véase figs. 5-7

Sintonización de emisoras

1 Ponga el selector POWER en RADIO.
2 Elija la banda de onda con el selector FM·AM.
3 Sintonice la emisora con el mando TUNING.
4 Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
5 El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Mejora de la recepción de radio

- Para la **FM** hay que sacar la antena telescópica. Para mejorar la recepción en FM, incline y oriente la antena. Cuando la intensidad de la señal de FM es demasiado fuerte (por estar muy cerca de una emisora), acorte la longitud de la antena.
- Para la **AM**, el aparato lleva incorporada una antena, por lo que no hay necesidad de usar la antena telescópica. Para orientar la antena gire el aparato, hasta que la recepción sea óptima.

LECTOR DE CD — véase fig. 12-15

Para reproducir un CD

1 Ponga el selector POWER en CD.
2 Pulse OPEN·CLOSE para abrir el compartimento de disco.
3 Inserte un CD audio con la etiqueta hacia arriba y cierre el compartimento.
4 Pulse el botón PLAY·PAUSE ► para dar comienzo a la reproducción del CD.
5 Ajuste el sonido con los mandos VOLUME y 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 Se puede interrumpir la reproducción del disco pulsando el botón PLAY·PAUSE ►. Reanude la reproducción del CD pulsando de nuevo el botón PLAY·PAUSE ►.
7 Pulse STOP ■ para detener la reproducción del CD.
8 El aparato se desconecta si el selector POWER está en la posición TAPE/OFF con las teclas de los magnetófonos sueltas.

Observación:
La reproducción de CD también se detiene,
- si se abre la bandeja de disco,
- se selecciona otra fuente de sonido o
- se alcanza el final del disco.

Selección de otra pista

- Pulse brevemente SEARCH I◄◄ o ►►I, una o varias veces, para saltar hasta el comienzo de la pista actual/anterior o siguiente.
→ Durante la reproducción de CD: la reproducción del disco continúa automáticamente a partir de la pista seleccionada.
→ Desde la posición de parada: pulse PLAY·PAUSE ► para dar comienzo a la reproducción del disco.

Búsqueda de un fragmento durante la reproducción:

1 Mantenga pulsado SEARCH I◄◄ o ►►I para localizar un fragmento determinado en uno u otro sentido.
→ La reproducción del disco continúa a un volumen reducido.
2 Libere el botón cuando haya localizado el fragmento deseado.

Observación: En el modo de reproducción al azar o en el modo REPEAT-1 y durante la reproducción de un programa, la búsqueda sólo es posible dentro de una pista concreta.

REPETICIÓN (REPEAT) – repetición de todo el disco o de una pieza

1 Si pulsa varias veces el botón REPEAT antes de la reproducción del disco o durante la misma, la pantalla muestra los distintos modos de repetición:
-**REPEAT :** repetición de la pieza actual.
-**REPEAT ALL :** repetición de todo el disco.
2 Para regresar a la reproducción normal de CD, pulse el botón REPEAT hasta que el icono desaparezca de la pantalla.

SHUFFLE – reproducción en un orden aleatorio

1 Pulse SHUFFLE antes o durante la reproducción.
→ Todas las piezas se reproducirán en un orden aleatorio.
2 Para regresar a la reproducción normal, pulse SHUFFLE.

Observación: Los diferentes modos de reproducción pueden activarse al mismo tiempo; por ejemplo, es posible reproducir ***repetidas veces*** *el disco entero o un programa* ***en un orden aleatorio*** *(SHUFFLE REPEAT ALL).*

Para programar piezas musicales

Si lo desea puede Vd. poner en la memoria, en el orden que quiera, una selección de las pistas favoritas del CD. Una pista puede Vd. memorizarla más de una vez. Se pueden programar como máximo, 20 pistas.

1 Seleccione la pieza musical deseada con SEARCH I◄◄ o ►►I.
2 En el momento en que visualice la pista deseada, pulse PROG para almacenarla.
3 Elija y memorice de esta forma todos los títulos que desee.

- Puede revisar los programas pulsando PROG durante más de dos segundos.

Para reproducir un programa

- Si ha seleccionado las piezas en el modo de parada, pulse el botón PLAY·PAUSE ►.
- Si ha seleccionado las piezas durante la reproducción, pulse en primer lugar el botón STOP ■ y a continuación PLAY·PAUSE ►.

Para borrar un programa (en el modo STOP)

- Desde la posición de parada, pulse STOP ■.

Observación: El programa también se borrará
- si se interrumpe el suministro de alimentación,
- se abre la bandeja de disco o
- se selecciona otra fuente de sonido

Indicación en pantalla:

- **NUMERO TOTAL DE PISTAS** - en posición de parada.
- **PISTA EN CURSO** - durante la reproducción.
- **SHUFFLE** o **REPEAT (ALL)** - cuando está activado el modo de reproducción correspondiente.
- **PROGRAM** - cuando se tiene un programa.
- Cd - cuando está abierta la tapa del compartimento.
- P - cuando se programa una pista.
- no **PROGRAM** - cuando borra un programa.
- F - cuando intenta programar más de 20 pistas.
- E no - si comete un error de manejo o si el aparato no puede leer el CD (véase el apartado "LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS").

LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- Si se produce alguna anomalía, compruebe primero los puntos siguientes antes de llevar el aparato a reparar.
- Si no puede resolver el problema con estas recomendaciones, consulte a su distribuidor o al taller de servicio.

AVISO

En ningún caso intente reparar usted mismo el aparato, pues esto anularía la garantía.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
No hay sonido	VOLUME no está ajustado	Ajuste el mando de volumen
	Los auriculares están conectados	Desconecte los auriculares
	Las pilas están instaladas incorrectamente	Introduzca las pilas correctamente
	El cable de red no está conectado correctamente	Conecte correctamente el cable de red
	Cambio de alimentación de red a pilas	Desconecte el cable de alimentación del enchufe MAINS de la unidad
El sistema no reacciona a ninguno de los mandos	Descarga electrostática	Desconecte la alimentación de la unidad y espere unos segundos para conectarla de nuevo
Deficiente recepción de radio	Señal débil en la antena de radio	Oriente la antena para lograr la mejor recepción: FM: incline y gire la antena telescópica AM: gire todo el equipo
	Interferencia provocada por la proximidad de equipos eléctricos tales como televisores, grabadoras de vídeo, ordenadores, termostatos, etc.	Mantenga la radio alejada de los equipos eléctricos
Indicación E no	El CD está muy rayado o sucio	Cambie o limpie el CD
	No hay un CD introducido	Introduzca un CD
	CD introducido boca abajo	Introduzca el CD con la etiqueta hacia arriba
	El dispositivo láser está empañado	Espere hasta que se desempañe el dispositivo
El CD omite pistas	CD dañado o sucio	Cambie o limpie el CD
	Función SHUFFLE o PROGRAM activada	Desactívela
Deficiente calidad de sonido de una casete	Polvo y suciedad en las cabezas, el cabrestante o el rodillo de presión	Limpie los cabezas, el cabrestante y el rodillo de presión; ('Mantenimiento')
	Uso de casetes inapropiadas (METAL o CROMO)	Utilice sólo casetes del tipo NORMAL (IEC I)
No hay grabación	Las pestañas de la casete están rotas	Ponga un trozo de cinta adhesiva sobre el orificio
No funciona el mando a distancia	La distancia es excesiva	Reduzca la distancia
	Pilas mal colocadas	Coloque bien las pilas
	Pilas agotadas	Coloque nuevas pilas

Bienvenido a la 'comunidad' MAGNAVOX!

Estimado Usuario MAGNAVOX:
Gracias por habernos concedido su confianza. Usted ha elegido uno de los productos mejor concebidos y fabricados que existen. Le agradecemos su apoyo y haremos cuanto esté en nuestra mano para que esté Ud. contento con lo adquirido durante muchos años. A fin de cuentas, nuestros negocios marchan gracias a Ud.!

Y como miembro de la "comunidad" MAGNAVOX tiene Ud. derecho a variados privilegios y a nuestra incondicional obligación de asegurarle plena satisfacción. Su producto MAGNAVOX está respaldado por la más amplia garantía y una red de servicio excepcional en nuestro ramo. Y lo que es más, su compra le da derecho a recibir información anticipada sobre nuevos e interesantes productos MAGNAVOX, acceso a nuestra red de ventas doméstica para productos y accesorios especiales, aparte de rebajas y descuentos directamente de fábrica en sus futuras adquisiciones de aparatos MAGNAVOX.

Es así como queremos expresar nuestras gracias por su ingreso en la "comunidad" MAGNAVOX. Para empezar a beneficiarse de estas ventajas, no olvide devolvernos la Tarjeta de Registro como propietario MAGNAVOX. Y nuestro mejor deseo es que disfrute de su nueva adquisición.

Atentamente,
Robert Minkhorst
Presidente Ejecutivo

AVISO

Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponga el aparato a la lluvia o humedad.

ATENCIÓN

El uso de mandos o ajustes o la ejecucción de métodos que no sean los aquí descritos puede ocasionar peligro de exposición a radiación.

El aparato cumple las normas FCC, Parte 15 y 21 CFR 1040.10.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD - Léalas antes de hacer funcionar el equipo

Este producto fue diseñado para cumplir con normas rigurosas de calidad y seguridad. No obstante, existen algunas medidas de precaución para la instalación y funcionamiento con las que Ud. debe familiarizarse en particular.

1. **Lea las instrucciones** - Todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento deben leerse antes de hacer funcionar el aparato.
2. **Guarde las instrucciones** - Deben guardarse las instrucciones de seguridad y funcionamiento para consultas futuras.
3. **Preste atención a las advertencias** - Ud. debe observar todas las advertencias en el aparato y en las instrucciones de funcionamiento.
4. **Siga las instrucciones** - Ud. debe seguir todas las instrucciones de funcionamiento y uso.
5. **Agua y humedad** - El aparato no debe usarse cerca de agua, por ejemplo, cerca de un baño, lavabo, fregadero, tina para lavar ropa, en un sótano húmedo o cerca de una piscina, etc.
6. **Carritos o bastidores** - El aparto sólo debe usarse con un carrito o bastidor recomendado por el fabricante.

6A. La combinación carrito-aparato debe trasladarse con cuidado. Cualquier parada repentina, fuerza excesiva y superficie desnivelada pueden producir el volteo de la combinación carrito-aparato.

7. **Montaje en una pared o techo interior** - El aparato sólo debe montarse en una pared o techo interior según las recomendaciones del fabricante.
8. **Ventilación** -El aparato debe situarse de tal modo que su ubicación o posición no obstaculice una buena ventilación. Por ejemplo, el aparato no debe situarse en una cama, sofá, alfombra o superficie similar que puede bloquear las aberturas de ventilación; tampoco debe colocarse en muebles embutidos, tal como sería el caso de una estantería para libros o un armario, porque así se podría impedir el flujo de aire por las aberturas de ventilación.
9. **Calor** - El aparato debe situarse lejos de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas para calefacción, hornos u otros aparatos (inclusive amplificadores) que puedan producir calor.
10. **Fuentes de potencia** - El aparato debe conectarse a una fuente de energía únicamente del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o según lo indicado en el aparato.
11. **Puesta a tierra o polarización** Tome las precauciónes utilizando los medios de puesta a tierra o de polarización de un aparato que no estén estropeados.
Aviso: Para prevenir un choque eléctrico, haga coincidir la clavija plana ancha con la ranura plana y inserte a fondo. No utilice esta clavija polarizada con un cable de prolongación o otra toma de red a menos que las clavijas estén completamente cubiertas.
12. **Protección del cable de potencia** - Los cables de alimentación de energía deben encaminarse de tal modo que nadie pise encima de ellos, también es im-portante que no estén apretados por artículos co-locados contra o encima de ellos. Hay que prestar aten-ción especial a los cables y enchufes, receptáculos convenientes y al lugar donde éstos salen del aparato.
13. **Limpieza** - El aparato sólo debe limpiarse de acuerdo con las recomendaciones del fabricante.
14. **Líneas de energía** - Una antena exterior debe situarse lejos de las líneas de energía.
15. **Períodos sin uso** - Se debe desenchufar el aparato cuando no se lo usa por un período considerable de tiempo.
16. **Entrada de objetos extraños o de líquidos** - Hay que tener cuidado para que ningún objeto caiga dentro y también para que no se derrame ningún líquido dentro de las aberturas de la caja del aparato.
17. **Daño que requiere servicio** - El aparato sólo debe ser reparado por un técnico calificado cuando:
A. Se ha dañado el cable de suministro de energía o el enchufe; o
B. Algún objeto hay caído dentro del aparato o se ha derramado algún líquido dentro de mismo; o
C. El aparato ha sido expuesto a lluvia; o
D. El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en su funcionamiento; o
E. El aparato se ha caído o ha habido daño a su caja.
18. **Servicio** - El usuario no debe tratar de reparar el aparato más allá de lo descrito en las instrucciones de funciona-miento. Toda otra reparación o mantenimiento debe dejarse a cargo del personal técnico calificado para tal finalidad.

91/8 EL 4562-3

GARANTIA LIMITADA

Disco compacto portátil Magnavox
Garantía de un año para la realización del cambio

Cobertura de un año
Dentro del año desde la fecha de compra, su producto portátil podra ser reemplazado con un producto similar o nuevo (lo que sea necesario) si se descubre que es defectuoso o que no funciona. Esto no le ocasionará ningún gasto adicional. Los productos de repuesto están garantizados por el tiempo restante de la garantía original.

¿Quién está protegido?...¿Dónde?
Éste servicio está disponible en todos los países donde Philips Consumer Electronics Company distribuye oficialmente el producto. En los países en los que éste no [illegible] de servicio Philips intentara ofrecer los servicios [illegible] pueden retrasarse debido a la falta de piezas de repuesto o del manual técnico).

Lo que debe hacer el comprador
Antes de solicitar un cambio, consulte su folleto de instrucciones de funcionamiento. En él puede que encuentre un pequeño ajuste en los controles que le evite la reclamación.

Esta garantía no cubre el uso comercial del producto, contratos de alquiler, daños debidos al transporte, uso indebido o averías debidas a falta de cuidado en su uso diario.

Para los productos adquiridos en los E.E.U.U., Puerto Rico y las Islas Virgenes:
Si necesita realizar un cambio durante el período de garantía, usted debe llevar el producto al distribuidor donde lo compró o embalarlo cuidadosamente y enviarlo con el pago anticipado del transporte y el recibo de compra al Small Products Service Center* a la dirección que se ofrece más adelante.

EN LOS E E U U , PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES, TODAS LAS GARANTIAS IMPLICITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPOSITO DETERMINADO, ESTAN LIMITADAS AL PERIODO DE ESTA GARANTIA EXPRESA. Algunos estados no permiten limitaciones en el período de tiempo en el que las garantías implícitas están vigentes, por lo que puede que las limitaciones anteriormente expuestas no le afecten.

Esta garantía le ofrece derechos legales específicos y puede que tenga usted otros derechos adicionales dependiendo del estado en el que vive.

Para los productos adquiridos en Canadá:
Usted puede obtener los productos de repuesto por medio de su distribuidor, que le informará del centro de reparación más cercano a su domicilio. Para conseguir una devolución con garantía, los productos deben ser enviados (o llevados) a uno de los Philips Consumer Service Centre (sus direcciones se ofrecen más adelante), a un distribuidor independiente de productos Philips o a un taller de reparaciones autorizado.

Para validar la garantía original de fábrica sólo necesita presentar su recibo de compra.

EN CANADA, ESTA GARANTIA SE APLICA SOLO A LA ZONA NORMAL DE SERVICIO DE LOS PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, DE LOS DISTRIBUIDORES INDEPENDIENTES DE LOS PRODUCTOS PHILIPS O DE LOS TALLERES DE REPARACIONES AUTORIZADOS. FUERA DE ESTA ZONA, EL TIEMPO Y LOS GASTOS DE DESPLAZAMIENTO SON RESPONSABILIDAD DEL COMPRADOR.

COMO CAMBIAR SU PRODUCTO PORTATIL CUANDO HAYA EXPIRADO SU GARANTIA DE UN AÑO

Cualquier cambio después del período de garantía se puede obtener a un costo nominal por el reemplazo y el manejo, bajo las siguientes condiciones:

PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN LOS E.E.U.U., PUERTO RICO Y LAS ISLAS VIRGENES:	PARA PRODUCTOS ADQUIRIDOS EN CANADA
1. Comuníquese con la oficina de la compañía de servicio Philips (teléfono: 800/851-8885) donde le informarán del costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar y envíelo a través de UPS (para tener prueba del envío).	1. Llame al Canadian Philips Consumer Service Centre más cercano (las direcciones se mencionan a continuación) para obtener información sobre el costo del cambio de su producto fuera de garantía. Por favor, escriba el número de su modelo antes de llamar.
2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.	2. Embale su producto de forma segura en una caja adecuada y envíelo.
3. Envíe su producto a: ***Small Product Service Center, Philips Service Company, 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greeneville, Tennessee TN 37743**	3. Envíe el producto por correo al Canadian Philips Consumer Service Centre más cercano (a las siguientes direcciones).

CANADIAN PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES

TORONTO	MONTRÉAL	VANCOUVER
601 Milner Avenue	5930 Côte de Liesse	3695 Grandview Highway
Scarborough, Ontario	Montreal, Québec	Vancouver, B.C.
M1B 1M8	H4T 1E1	V5M 2G7
☎ (416) 754-6064 or 292-5161	☎ (514) 342-9180	☎ (604) 435-4411
FAX (416) 754-6290	FAX (514) 342-9372	FAX (604) 435-9911

Cuando su producto sea recibido, será reemplazado con uno renovado (o similar) que cumple con los altos requisitos de la calidad Philips y este producto se le enviará en la forma de transporte que usted haya pagado por adelantado.

EL 4967E003 94/11

Bienvenue dans la grande famille MAGNAVOX!

Cher client:
Nous vous remercions de faire confiance à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés et les plus prisés actuellement disponible. Nous apprécions votre soutien et ferons notre possible pour que vous soyez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. N'êtes-vous pas en effet notre raison d'être?

En qualité de membre de la famille MAGNAVOX, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil MAGNAVOX est protégé par l'une des garanties les plus étendues et par d'exceptionnels réseaux de service dans l'industrie. En outre votre achat vous autorise à recevoir en avant-première des informations sur les tout nouveaux produits MAGNAVOX, à avoir accès à notre réseau d'achat à domicile pour certains produits et accessoires, ainsi qu'à des rabais et remises d'usine sur vos futurs achats MAGNAVOX.

Ceci est notre manière de vous remercier d'avoir rejoint la famille MAGNAVOX. Pour commencer à bénéficier de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'immatriculation MAGNAVOX. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre achat !

Meilleures salutations
Robert Minkhorst
Président-directeur général

AVIS

Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique, il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

ATTENTION

L'utilisation des commandes ou réglages ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.

L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040 10

CONSEILS DE SÉCURITÉ - À lire avant de faire marcher le matériel

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

6A. Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des surfaces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Mise à terre ou polarisation** Précautions à prendre de manière à ce que la mise à terre et la polarisation de l'appareil soient respectées.
Attention: Pour prévenir les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche dans la borne la plus large et insérer à fond. Ne pas utiliser cette fiche polarisée avec un prolongateur, une prise de courant ou une autre sortie de courant, sauf si les lames peuvent être insérées à fond sans en laisser aucune partie à découvert.
12. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
13. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
14. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
15. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
16. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tom-ber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
17. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
A. Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
B. On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
C. On a exposé l'appareil à la pluie ou
D. L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
E. On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
18. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les reparations décrites dans les instructions d'opérat on. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

91/8 EL 4562-2

GARANTIE LIMITÉE

Disque Compact Portatif Magnavox
Période d'Un An pour Apporter et Echanger

Garantie d'un an
Pendant la période de un an qui suit la date de l'achat, votre Produit portatif sera remplacé par un produit nouveau, rénové ou comparable (suivant ce qui sera jugé nécessaire), s'il fonctionne mal ou s'il devient inopérant. Ce remplacement est à titre gratuit. Les produits de rechange sont garantis pendant le reste de la période de garantie.

Qui est protégé ? Où ?
Ce service est offert dans tous les pays où ce produit est officiellement distribué par Philips Consumer Electronics Company. Dans les pays où Philips ne distribue pas ce produit, l'organisation locale de réparations Philips essaiera de fournir ce service (il peut y avoir un délai si les pièces détachées et les manuels techniques appropriés ne sont pas disponibles).

Ce que doit faire l'acheteur
Avant de demander un échange, vérifier votre manuel d'instructions. Un simple réglage des contrôles discutés dans votre manuel peut vous éviter d'avoir à procéder à un échange.

Cette garantie ne couvre pas l'utilisation commerciale, les locations, les dommages en cours du transport, l'utilisation incorrecte ou le non-fonctionnement causé par manque d'entretien ordinaire.

Pour les produits achetés aux Etats-Unis, à Puerto Rico et dans les Iles Vierges :
S'il est nécessaire de procéder à un échange pendant la période de garantie, il faut apporter le produit portable au magasin où vous l'avez acheté ou l'emballer soigneusement et l'envoyer poste payée avec preuve de date d'achat à l'adresse du "Small Product Service Center" ci-dessous.

AUX ETATS UNIS, A PUERTO RICO ET AUX ILES VIERGES, TOUTES LES GARANTIES TACITES Y-COMPRIS LES GARANTIES TACITES QUE CES PRODUITS SONT VENDABLES ET APPROPRIES POUR DES BUTS PARTICULIERS SONT LIMITEES DANS LE TEMPS A LA DUREE DE LA GARANTIE EXPRESSE. Certains états ne permettent pas de limiter la durée d'une garantie tacite, les limites ci-dessus ne s'appliquent donc peut-être pas à vous.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre.

Pour les produits achetés au Canada :
Le remplacement du produit peut être organisé par l'intermédiaire de votre marchand qui vous dira où se trouve le centre de réparations le plus proche. Pour obtenir un échange sous garantie, le produit doit être apporté à un "Philips Consumer Service Center" (Centre de Réparations pour Consommateurs Philips) (liste ci-dessous), à un "Philips Self-Servicing Dealer" (Détaillant Réparateur Philips) ou à un "Authorized Service Depot" (Dépôt Réparations Autorisées).

Pour valider votre garantie d'usine d'origine pour les produits achetés il suffit que vous présentiez votre reçu de vente comme preuve d'achat

AU CANADA CETTE GARANTIE NE S'APPLIQUE QU'AUX REPARATIONS NORMALES D'UN "PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTER", UN "PHILIPS SELF-SERVICING DEALER" OU UN "AUTHORIZED SERVICE DEPOT". EN DEHORS DE CECI, TEMPS ET DEPENSES DE VOYAGE SONT A LA CHARGE DU PROPRIETAIRE.

COMMENT ECHANGER VOTRE PRODUIT PORTATIF APRES EXPIRATION DE LA GARANTIE DE UN AN.

Un échange après garantie peut se faire pour un prix modique couvrant le remplacement et la manutention d'après les modalités suivantes :

POUR LES PRODUITS ACHETES AUX U.S.A., A PUERTO RICO ET AUX ILES VIERGES :	POUR LES PRODUITS ACHETES AU CANADA
1. Appelez le "Philips Service Company Office" (téléphone 800/851-8885) pour que l'on vous donne le prix de l'echange hors-garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'appeler.	1 Appelez le "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-dessous) pour que l'on vous donne le prix de l'échange hors-garantie pour votre produit. Veuillez avoir le numéro du modèle en votre possession avant d'appeler.
2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié et envoyez-le par UPS (pour preuve de livraison).	2. Emballez soigneusement votre produit dans un conteneur approprié à l'expédition
3. Expédiez votre produit à : ***Small Product Service Center, Philips Service Company, 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greeneville, Tennessee TN 37743**	3 Envoyez votre produit au "Canadian Philips Consumer Service Center" le plus proche (liste ci-dessous).

CANADIAN PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES

TORONTO	MONTRÉAL	VANCOUVER
601 Milner Avenue	5930 Côte de Liesse	3695 Grandview Highway
Scarborough, Ontario	Montreal, Quebec	Vancouver, B.C.
M1B 1M8	H4T 1E1	V5M 2G7
☎ (416) 754-6064 or 292-5161	☎ (514) 342-9180	☎ (604) 435-4411
FAX (416) 754-6290	FAX (514) 342-9372	FAX (604) 435-9911

Le produit reçu sera remplacé par un produit renové (ou comparable) répondant aux standards élevés de qualité de Philips et il vous sera expédié port payé d'avance

EL 4967E002 94/11

Welcome to the MAGNAVOX family!

Dear MAGNAVOX family member:
Thank you for your confidence in MAGNAVOX. You've selected one of the best-built, best-backed products available today. We appreciate your support, and we'll do everything we can to keep you happy with your purchase for many years to come. After all, you're the reason we're in business!

As a MAGNAVOX family member, you're entitled to a world of special privileges - and our uncompromising commitment to your total satisfaction. Your MAGNAVOX product is protected by one of the most comprehensive warranties and outstanding service networks in the industry. What's more, your purchase qualifies you to receive advance information on exciting new products from MAGNAVOX, convenient access to our home shopping network for special products and accessories, plus factory-direct rebates and discounts on your future MAGNAVOX purchases.

All of this is our way of saying "thanks" for joining the MAGNAVOX family.
To start taking advantage of these great benefits, just remember to return your MAGNAVOX Owner's Registration Card.

Sincerely,
Robert Minkhorst
President and Chief Executive Officer

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure.

The set complies with the FCC-Rules, Part 15 and with 21 CFR 1040 10.

SAFETY INSTRUCTIONS – Read before operating equipment

This product was designed and manufactured to meet strict quality and safety standards. There are, however, some installation and operation precautions which you should be particularly aware of.

1. **Read Instructions** - All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.
2. **Retain Instructions** - The safety and operating instructions should be retained for future reference.
3. **Heed Warnings** - All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.
4. **Follow Instructions** - All operating and use instructions should be followed.
5. **Water and Moisture** - The appliance should not be used near water - for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, or swimming pool, or in a wet basement, etc.
6. **Carts and Stands** - The appliance should be used only with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.

6A. An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

7. **Wall or Ceiling Mounting** - The appliance should be mounted to a wall or ceiling only as recommended by the manufacturer.
8. **Ventilation** - The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.
9. **Heat** - The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.
10. **Power Sources** - The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.
11. **Grounding or Polarization** The precautions that should be taken so that the grounding or polarization means of an appliance is not defeated.
Caution: To prevent electric shock, match the wide blade of this plug to the wide slot, fully insert. Do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.
12. **Power Cord Protection** - Power supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords and plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.
13. **Cleaning** - The appliance should be cleaned only as recommended by the manufacturer.
14. **Power Lines** - An outdoor antenna should be located away from power lines.
15. **Nonuse Periods** - The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.
16. **Object and Liquid Entry** - Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.
17. **Damage Requiring Service** - The appliance should be serviced by qualified service personnel when:
A. The power supply cord or the plug has been damaged; or
B. Objects have fallen, or liquid has spilled into the appliance; or
C. The appliance has been exposed to rain; or
D. The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance; or
E. The appliance has been dropped, or the enclosure damaged.
18. **Servicing** - The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

91/8 EL 4562-1

LIMITED WARRANTY

Magnavox Portable Compact Disc
- One Year Carry-In Exchange -

One Year Coverage
For one year from the date of purchase, your Portable Compact Disc will be replaced with a new, renewed or comparable product (whichever is deemed necessary) if it becomes defective or inoperative. This is done without charge to you. Replacement products are warranted for the balance of the warranty period.

Who is Protected? ... Where?
This warranty is available in all countries where this product is officially distributed by Philips Consumer Electronics Company. [illegible] attempt to provide service [illegible] the appropriate spare parts and technical manual are not readily available ready).

What the Purchaser Must Do
Before you request exchange, check your operating instruction booklet. A slight adjustment of the customer controls discussed in your instruction booklet may save you exchange.

This warranty does not cover commercial use, rental agreements, shipping damage, misuse or failure due to lack of normal care.

For product purchased in the U.S.A., Puerto Rico or the Virgin Islands
If you require exchange during the warranty period, you must take your portable product to the dealer from whom it was purchased, or carefully pack the product and ship it by prepaid transportation with proof of the purchase date to the Small Product Service Center*, address listed below.

IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS, ALL IMPLIED WARRANTIES INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS EXPRESS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

For product purchased in Canada
Replacement product can be arranged through your dealer who will advise of the nearest repair centre. To obtain warranty exchange, the product must be delivered (carried-in) to a Philips Consumer Service Centre (listed below), Philips Self-Servicing Dealer or Authorized Service Depot.

All that's required to validate your original factory warranty for products you purchase is to present your bill of sale as proof of purchase.

IN CANADA, THIS WARRANTY APPLIES ONLY TO THE NORMAL SERVICE AREA OF A PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRE, PHILIPS SELF-SERVICING DEALER OR AUTHORIZED SERVICE DEPOT. BEYOND THIS AREA, TRAVEL TIME OR EXPENSE IS THE OWNER'S RESPONSIBILITY.

HOW TO EXCHANGE YOUR PORTABLE PRODUCT AFTER THE ONE YEAR WARRANTY EXPIRES

Out-of-warranty exchange can be obtained at a nominal cost for replacement and handling under the following arrangements:

FOR PRODUCT PURCHASED IN THE U.S.A., PUERTO RICO OR THE VIRGIN ISLANDS	FOR PRODUCT PURCHASED IN CANADA
1. Contact the Philips Service Company office ☎ 800/851-8885 to obtain the cost for out-of-warranty exchange for your product. Please know your model number before you call.	1. Call the nearest Canadian Philips Consumer Service Centre (listed below) to obtain the cost for out-of-warranty exchange for your product. Please know your model number before you call.
2. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (for proof of delivery).	2. Pack your product securely in a suitable container and ship by UPS (for proof of delivery).
3. Ship your products to: ***Small Product Service Center, Philips Service Company, 907 Snapps Ferry Road, Plant 2, Building 6, Greeneville, Tennessee TN 37743**	3. Mail your product to the nearest Canadian Philips Service Centre (listed below).

CANADIAN PHILIPS CONSUMER SERVICE CENTRES

TORONTO	MONTRÉAL	VANCOUVER
601 Milner Avenue	5930 Côte de Liesse	3695 Grandview Highway
Scarborough, Ontario	Montreal, Québec	Vancouver, B.C.
M1B 1M8	H4T 1E1	V5M 2G7
☎ (416) 754-6064 or 292-5161	☎ (514) 342-9180	☎ (604) 435-4411
FAX (416) 754-6290	FAX (514) 342-9372	FAX (604) 435-9911

When your product is received, it will be replaced by a renewed (or comparable) product which meets Philips' high quality standards and shipped back to you by prepaid transportation.

EL 4967E001 94/11

MAGNAVOX

AZ 8068 CD Radio Casette Recorder

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Línea de ayuda telefónica sin cargo
800·531·0039

3103 306 1459 1 printed in Hong Kong SRP 9519/IB7357T001

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

Canada

English: This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications

Français: Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

México

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo. NOM

PRECAUCION - ADVERTENCIA
No abrir, riesgo de choque electrico
ATENCION
Verifique que el voltaje de alimentación sea el requerido para su aparato
Para evitar el riesgo de choque electrico, no quite la tapa. En caso de requerir servicio, diríjase al personal calificado.

Know these safety symbols

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

This bolt of lightning indicates uninsulated material within your unit may cause an electrical shock. For the safety of everyone in your household, please do not remove product covering

This exclamation point calls attention to features for which you should read the enclosed literature closely to prevent operating and maintenance problems

For Customer Use:

Enter below the Serial No. which is located on the base of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No **AZ 8068**

Serial No. ____________

À l'usage du client:

Inscrivez ci-apres le n° de série situé au dos de l'appareil. Conservez cette information pour le cas où vous auriez un jour à rappeler cette référence.

N° de modele **AZ 8068**

N° de série ____________

Connaissez les symboles de sécurité

AVIS
RISQUE DE CHOCS ELECTRIQUES NE PAS OUVRIR
Attention: Afin de prévenir le risque de chocs électriques, ne pas retirer les vis. Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.

Ce symbole 'éclair' signifie que la présence de materiel non isolé dans votre appareil est susceptible de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de tous, veillez à ne pas retirer le boîtier de l'appareil

Ce point d'exclamation attire votre attention sur des dispositifs au sujet desquels vous devriez lire la documentation jointe, ceci afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et d'entretien.

Conozca estos símbolos de seguridad

AVIS
RISQUE DE CHOCS ELECTRIQUES NE PAS OUVRIR
Attention: Afin de prévenir le risque de chocs électriques, ne pas retirer les vis. Toute réparation devrait être confiée à un personnel qualifié.

Un 'relámpago' indica material no aislado dentro del aparato que al contacto puede producir un choque eléctrico. Para seguridad de todos no se retire la cubierta correspondiente.

El signo de admiración llama la atención sobre características que han de leerse cuidadosamente en la literatura adjunta para evitar problemas de manejo y mantenimiento

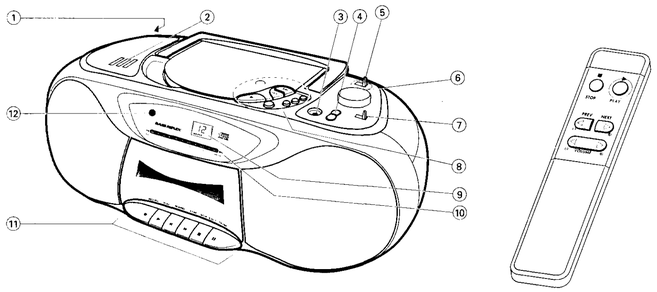
Para uso del cliente:

Indique abajo el Número de Serie de su aparato que va indicado en la base del aparato.
Guarde esta información para referencia en el futuro.

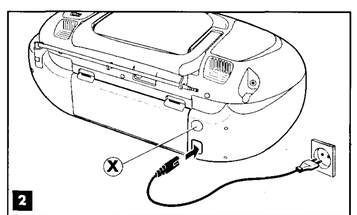
Modelo No. **AZ 8068**

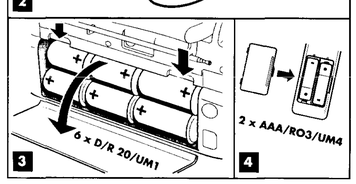
Serie No. ____________

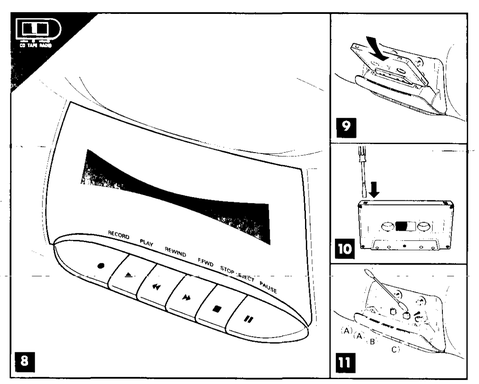
Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

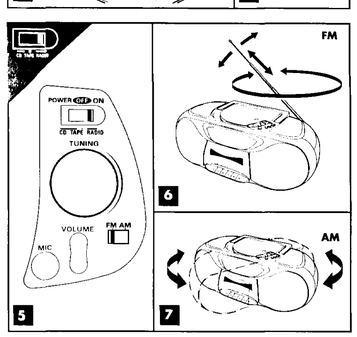


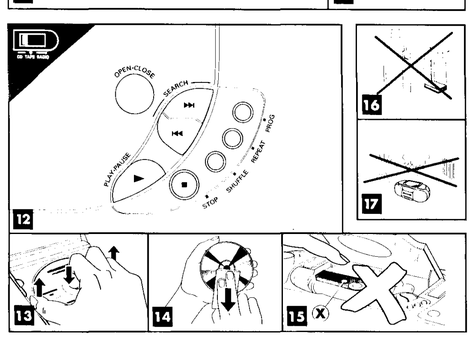
	English	Français	Español
(1), 4	at the back: 3.5mm headphone jack. *Note: Inserting the plug will disconnect the speakers.*	à l'arrière: pour casque stéréo (3,5 mm). *Dès que vous insérez la fiche, vous déconnectez les haut-parleurs.*	en la parte posterior, para auriculares con clavija de 3,5mm. *Nota: Los altavoces se desconectarán al insertar la clavija.*
(2) **3 BAND GRAPHIC EQUALIZER**	to adjust the sound to your taste	pour ajuster le son à votre goût	para ajustar el volumen a su gusto
(3) **MIC**	3.5mm microphone jack (see RECORDING)	prise microphone 3,5 mm (consultez le chapitre ENREGISTREMENT)	enchufe de 3,5 mm para micrófono (véase GRABACIÓN)
(4) **VOLUME**	to adjust the volume level	pour régler le niveau du volume	para ajustar el nivel de volumen
(5) **POWER**	to select the sound source: CD-TAPE/OFF-RADIO	pour choisir la source CD-TAPE/OFF-RADIO	para seleccionar la fuente de sonido: CD-TAPE/OFF-RADIO
(6) **TUNING** (7) **FM-AM**	***RADIO:*** to tune to radio stations to select the wave band: FM and AM	***TOUCHES RADIO:*** permet de procéder à l'accord sur des émetteurs radio sélection de la gamme d'ondes : FM et AM	***BOTONES DE RADIO:*** para sintonizar emisoras selección de banda: FM y AM
(10)	indicator for radio tuning	voyant d'accord sur émetteur	indicador de sintonización
(8) **OPEN-CLOSE** **PLAY-PAUSE ▶** **SEARCH ◀◀ ▶▶I** **STOP ■** **SHUFFLE** **REPEAT** **PROG**	***CD PLAYER:*** to open/close the CD lid to start and to interrupt CD play to skip and to search forwards and backwards to stop play and to erase a program to play the CD in random order to repeat one track or to repeat the CD or program to program track numbers and to review the program	***TOUCHES DU LECTEUR DE CD:*** pour ouvrir le couvercle du CD pour débuter et interrompre la lecture du CD pour procéder, par saut, à la recherche en sens avant et ar rière pour arrêter la lecture et pour effacer un programme pour la lecture en ordre aléatoire pour répéter une ou toutes les pages pour programmer les pages et passer le programme en revue	***BOTONES DE LECTOR DE CD:*** para abrir/cerrar la tapa de CD para iniciar e interrumpir la reproducción de CD para saltar y buscar hacia adelante y hacia atrás para detener la reproducción y para borrar un programa para reproducir en un orden aleatorio para repetir una pista o el disco completo para programar piezas y revisar el programa
(9)	CD Display	Afficheur du CD	Pantalla de CD
(11) **RECORD ●** **PLAY ▶** **◀◀** **▶▶** **STOP-EJECT ■** **PAUSE II**	***CASSETTE RECORDER:*** to start recording to start playback to rewind the tape to fast forward the tape to stop the tape and to open the cassette compartment to interrupt recording or playback	***CLAVIER DE LA PLATINE:*** pour débuter l'enregistrement pour débuter la lecture pour rebobiner la bande pour bobiner la bande pour arrêter la cassette et ouvrir le compartiment pour interrompre la lecture ou l'enregistrement	***TECLAS DE LA PLATINA DE CASETE:*** para dar comienzo a la grabación para dar comienzo a la reproducción rebobinado avance rápido para detener la cinta y para abrir la bandeja para interrumpir (pausa) la grabación/reproducción
(12) **SENSOR**	Infrared remote sensor for remote control reception	récepteur infrarouge pour la télécommande	sensor de infrarojos
STOP ■ **PLAY ▶** **◀ PREV/NEXT ▶** **VOLUME ◀ ▶**	***REMOTE CONTROL:*** CD: to stop CD play CD: to start CD play CD: to skip forwards and backwards to adjust the volume level	***TÉLÉCOMMANDE:*** pour arrêter la lecture du CD pour débuter la lecture du CD pour procéder, par saut, avant et arrière pour régler le niveau du volume	***MANDO A DISTANCIA:*** para dar comienzo a la reproducción de CD para detener la reproducción de CD para saltar hacia adelante y hacia atrás para ajustar el nivel de volumen











Instructions for Use — ENGLISH

POWER SUPPLY — see fig. 2-4

Batteries

- Open the battery compartment and insert six batteries, type R20, UM-1 or D-cells (preferably alkaline).
- ***Remote control:*** Open the battery compartment and insert two batteries (type AAA, R03 or UM4).
- Remove the batteries if they are empty or the set is not to be used for a long time.
- The battery supply is switched off when the set is connected to the AC power. To change over to battery supply, pull out the plug from the unit's AC MAINS jack.

Note: When operating the set with batteries, always be sure to set the POWER selector to position OFF when the set is not used. This will avoid a permanent power consumption.

AC power

1 Check if the AC power voltage as shown on the type plate corresponds to your local AC power voltage. If it does not, consult your dealer or service organisation.
If the set is equipped with a VOLTAGE (X) selector, the AC power voltage will be indicated next to it. Set this selector to the local AC power voltage.
2 Connect the power lead to the outlet AC MAINS and the wall jack. The AC power supply is switched on.

- To disconnect the set from the power completely, withdraw the power plug from the wall outlet.

CASSETTE RECORDER — see fig. 8-11

Playing a cassette

1 Set the POWER selector to TAPE/OFF.
2 Press STOP-EJECT ■ to open the cassette compartment.
3 Insert a recorded cassette with the open side down.
4 Press PLAY ▶ to start.
5 Adjust the sound using the controls VOLUME and 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 By pressing ◀◀ or ▶▶ fast winding of the tape is possible in both directions.
7 To stop the tape, press STOP-EJECT ■.
8 The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.

General information on recording

- Recording is permissible insofar as copyright or other rights of third parties are not infringed.
- For recording on this set you should use a cassette of the type "NORMAL" (IEC type **I**). This deck is not suited for recording on cassettes of the type "CHROME" (IEC **II**) or "METAL" (IEC **IV**).
- The recording level is set automatically. The controls VOLUME and 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER do not affect the recording.
- At the very beginning and end of the tape, no recording will take place during the first seven seconds when the leader tape passes the recorder heads.

Protecting tapes from accidental erasure

- Keep the cassette side to be safeguarded in front of you and break out the left tab. Now recording on this side is impossible.
- To record again on this side of the cassette tape, cover the aperture with a piece of adhesive tape.

CD SYNCHRO – recording from the CD player

1 Set the POWER selector to CD.
2 Insert a CD, and if desired, program track numbers.
3 Press STOP-EJECT ■ to open the cassette compartment.
4 Insert a blank cassette with the open side down.
5 Press RECORD ● to start recording.
6 Start playback by pressing PAUSE II.
To resume recording, press PAUSE II again.
7 To stop recording, press STOP-EJECT ■.

Note: The recording can be started from a different position:
- if the CD player is in the PAUSE position, recording will start from the position (use SEARCH ◀◀ / ▶▶I).
- if the CD player is in the STOP position, recording will start from the beginning of the CD or program.

Recording from the radio or with the microphone

1 Set the POWER selector to TAPE or RADIO.
2 Prepare the source to be recorded:
RADIO: Tune to a radio station.
TAPE microphone: Connect a microphone (3.5 mm jack) to the MIC socket. Set the VOLUME control to zero (monitoring during microphone recording is not possible).
3 Press STOP-EJECT ■ to open the cassette compartment.
4 Insert a blank cassette with the open side down.
5 Press RECORD ● to start recording.
6 Start the recording, press PAUSE II.
To resume recording, press PAUSE II again.
7 To stop recording, press STOP-EJECT ■.

Note: When recording from the radio or a CD, you can connect a microphone and mix the sound. (Beware of sound mixing & microphone howling that could disturb your recording).

GENERAL INFORMATION

Adjusting the sound

- For optimum sound, place the speakers close to you, e.g. on a bookshelf. (Do not cover any vents and leave sufficient room around the unit for ventilation.)

Environmental information

- All unnecessary packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy separable into three mono-materials: cardboard (box), expandable polystyrene (buffer), polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your set consists of materials which can be recycled if disassembled by a specialized company. **Please observe the local regulations regarding the disposal of packing materials, exhausted batteries and old equipment.**

General maintenance — see fig. 16-17

- Do not expose the set, batteries, CDs or cassettes to humidity or rain, sand or to excessive heat caused by heating equipment or direct sunlight.
- The mechanical parts of the set contain self-lubricating bearings and must not be oiled or lubricated !
- You can clean the set with a soft, slightly dampened chamois leather. Do not use any cleaning agents as they may have a corrosive effect.

CD player maintenance and CD handling

- [illegible]
- Due to a lens fog cloud over when the set is suddenly removed from cold to warm surroundings. Playing a CD is then not possible. Leave the CD player in a warm environment until the moisture evaporates.
- To take the CD out of its box easily, press the center spindle while lifting the CD (see fig.13).
- Always pick up the CD by the edge and put it back in its box after use.
- To clean the CD, wipe it off in a straight line from the center towards the edge using a soft, lint-free cloth. A cleaning agent may damage the disc! (see fig. 14)
- Never write on a CD or attach any sticker to it.

Tape deck — see fig. 11

To ensure a great recording and playback quality of the tape deck, clean the parts (A) (B) (C) after approx. 50 hours of operation. Use a cottonball slightly moistened with alcohol or a special head cleaning fluid.

- Press PLAY and clean the rubber pressure rollers (C).
- Press PAUSE and clean the capstans (B) and the heads (A).

Note: Cleaning of the heads (A) can also be done by using a cleaning cassette through sale.

RADIO — see fig. 5-7

Tuning to radio stations

1 Set the POWER selector to RADIO.
2 Select the wave band by using the selector FM-AM.
3 Tune to the desired radio station by using the TUNING knob.
4 Adjust the sound using the controls VOLUME and 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
5 The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.

Improving the RADIO reception

- For **FM**, pull out the telescopic antenna. To improve the FM signal, incline and turn the antenna. Reduce its length if the signal is too strong (usually occurs when very close to a transmitter).
- For **AM**, direct the built-in antenna by turning the whole set. The telescopic antenna is not needed.

CD PLAYER — see fig. 12-15

Playing a CD

1 Set the POWER selector to CD.
2 Open the lid by pressing OPEN-CLOSE.
3 Insert an audio CD (printed side up) and close the lid.
4 Press PLAY PAUSE ▶ to start CD play.
5 Adjust the sound using the controls VOLUME and 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 You can interrupt CD play by pressing PLAY PAUSE ▶. Continue CD play by pressing the button again.
7 Press the STOP ■ button to stop CD play.
8 The set is switched off when the POWER selector is in position TAPE/OFF and the recorder keys are released.

Note: CD play will also stop
- if you open the lid,
- if you move the POWER ON selector,
- at the end of the CD is reached.

Selecting another track

- Briefly press the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button once/several times to skip to the beginning of the current/previous or subsequent track(s).
  - ► During play: CD play continues automatically with the selected track.
  - ► In stop position: press PLAY PAUSE ▶ to start CD play.

Searching for a passage during CD play

1 Hold down the SEARCH ◀◀ or ▶▶ button to find a particular passage in forwards or backwards direction.
  - ► CD play continues at a low volume.
2 Release the button when you have reached the desired passage.

Note: In the SHUFFLE and in REPEAT 1 mode and when playing a program, searching is only possible within the particular track.

Repeating the entire CD or one track of the CD

1 Before or during CD play, press repeated REPEAT to cause the display showing the different repeating modes.
-***REPEAT***: the current track is played repeatedly.
-***REPEAT ALL***: the entire CD or program is played repeatedly.
2 To return to normal CD play, press REPEAT until the display indication disappears.

SHUFFLE - playing in random order

1 Press SHUFFLE before or during CD play.
  - ► All the tracks on the CD are played in a random order.
2 To return to normal CD play, press SHUFFLE.

*Note: If you play the different playing modes simultaneously, e.g. to **repeatedly** play a program **in random order** [illegible]*

Programming track numbers

You may select a number of tracks and store these in the memory in the desired sequence. You may store any track more than once. At most, 20 tracks can be stored in the memory.

1 Select with SEARCH ◀◀ or ▶▶ the desired track.
2 As soon as the desired track is displayed, press the PROG button to store the track in the memory.
3 Select and store in this way all desired tracks.

- You can review your settings by pressing PROG for more than two seconds: The display shows in sequence all stored track numbers.

Playing the program

- If you have selected the tracks in the STOP position, press PLAY PAUSE ▶.
- If you have selected the tracks during CD play, press first STOP ■ and then press PLAY PAUSE ▶.

Erasing the program from the STOP position

- From the stop position, press STOP ■.

Note: The program will also be erased
- if you interrupt the power supply,
- if you open the lid or
- if you move the POWER ON selector.

Display indication of

- **TOTAL TRACKS** - in stop mode.
- **CURRENT TRACK** - during CD play.
- **SHUFFLE** **REPEAT (ALL)** - when the [illegible] mode is activated.
- **PROGRAM** - [illegible] a program is available.
  - [illegible] CD is open.
  - [illegible] a track.
  - [illegible] more than 20 tracks.
  - **PROGRAM** [illegible] program or [illegible] error in operating the CD player or the CD player cannot read the CD (see TROUBLESHOOTING).

TROUBLESHOOTING

- If a problem occurs, first check the points listed below before taking the set for repair.
- If you are unable to solve a problem by following these hints, consult your dealer or service center.

WARNING:

Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this will invalidate the guarantee.

Problem	Possible Cause	Remedy
No sound / no power	VOLUME is not adjusted	Adjust the VOLUME
	Headphones are connected	Disconnect headphones
	Power cord is not properly connected	[illegible] AC power cord properly
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
	Changing from battery to mains supply	[illegible]
No reaction to operation of any keys	Electrostatic discharge	Disconnect the set from power supply and reconnect it after a few seconds
Poor radio reception	Weak radio aerial signal	Aim the aerial for optimum reception. FM: extend and rotate telescopic aerial. AM/MW: rotate the entire set
	Interference caused by the vicinity of electrical equipment like TVs, video recorders, computers, engines, etc.	Keep the radio away from electrical equipment
Error/no indication	CD is badly scratched or dirty	Replace or clean the CD
	No CD inserted	Insert a CD
	CD inserted upside down	Insert a CD with label upwards
	Lens fog is detected up	Wait for lens fog to evaporate
The CD skips tracks	CD [illegible]	[illegible]
	SHUFFLE [illegible]	[illegible] - PROGRAM play
Poor cassette sound quality	Dust and [illegible] on the tape or press [illegible]	Clean the tape and [illegible]
	Use of not suitable tape types (METAL or CHROME)	Only use NORMAL cassettes (IEC I) for recording
Recording does not work	Cassette tab(s) may be broken out	Apply a piece of adhesive tape over the missing tab space
Remote control does not function properly	Batteries are inserted incorrectly	Insert batteries properly
	Batteries are exhausted	Replace batteries
	Distance to the set is too [illegible]	Reduce distance

The typeplate is located on the base of the set.

Mode d'emploi — FRANÇAIS

ALIMENTATION — voir fig. 2 à 4

Alimentation par piles

- [illegible] piles type R20, UM-1 ou D-cells (de préférence alcalines).
- ***Télécommande:*** Ouvrez le compartiment et [illegible] deux piles de type AAA, R03 ou UM4.
- Retirez les piles si elles sont épuisées ou si l'appareil ne doit pas être utilisé pendant longtemps.
- Lorsque l'appareil est relié au secteur, [illegible] l'appareil est toujours en service. Pour éviter une consommation permanente, mettez le sélecteur POWER à la position OFF.

Remarque : Lorsque l'appareil est alimenté par piles, assurez-vous toujours que le sélecteur POWER est placé sur la position OFF afin d'éviter une consommation permanente de courant.

Alimentation par secteur

1 Contrôlez si la tension secteur sur la plaquette signalétique (sous l'appareil) correspond au secteur local. Sinon, consultez le revendeur ou l'organisation de service après-vente. Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (X), placez ce sélecteur sur la tension secteur locale.
2 Branchez le cordon secteur sur la prise [illegible] et la prise murale. L'alimentation [illegible] est alors en service.

- Débranchez complètement l'appareil du secteur [illegible] la fiche de la prise murale.

PLATINE CASSETTE — voir fig. 8 à 11

Lecture d'une cassette

1 Placez le sélecteur POWER sur TAPE/OFF.
2 Appuyez sur STOP-EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
3 Insérez une cassette enregistrée, face ouverte vers bas.
4 Appuyez sur PLAY ▶ [illegible] commence.
5 Ajustez le son avec les commandes VOLUME et 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 En appuyant sur ◀◀ ou ▶▶ la bobinage rapide de la bande est possible dans les deux sens.
7 Pour arrêter la lecture, appuyez sur STOP-EJECT ■.
8 L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.

Généralités sur l'enregistrement

- L'enregistrement peut débuter à partir de la mesure [illegible] enfreints.
- Pour un enregistrement utilisez une cassette analogique NORMAL (CEI type **I**). Cette platine n'est pas prévue pour l'enregistrement sur des cassettes de type "CHROME" (**IEC II**) ou "METAL" (**IV**).
- [illegible] enregistrement est [illegible] commandes VOLUME et 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER [illegible] l'enregistrement.
- La bande [illegible] des deux côtés. Ceci [illegible] fait, [illegible] jusqu'à la fin de la bande.
- **Pour éviter l'enregistrement accidentel des cassettes** — **voir fig. 10**
  - [illegible] plus enregistrer [illegible]
  - Cette [illegible] supprimée en [illegible] morceau de ruban adhésif [illegible] ouverture.

Enregistrement de la radio ou au microphone

1 Placez le sélecteur POWER sur TAPE ou RADIO.
2 Préparez la source sonore à l'enregistrement:
RADIO: sélectionnez l'émetteur désiré.
TAPE (microphone): Branchez le microphone [illegible] de 3,5 mm sur la prise MIC. Placez [illegible] de VOLUME sur zéro (l'écoute pendant l'enregistrement microphonique [illegible] pas possible).
3 Appuyez sur STOP-EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
4 Insérez une cassette [illegible] face vers le côté ouvert vers bas.
5 Appuyez sur RECORD ● et l'enregistrement commence.
6 Pour une interruption de courte durée, pressez PAUSE II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur cette touche.
7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP-EJECT ■.

Remarque : Lorsque vous enregistrez la radio [illegible] microphone et mixez le son, veillez à ne pas [illegible] vous qui il n'y a pas de [illegible]

Enregistrement synchro - CD

1 Placez le sélecteur POWER sur CD.
2 Insérez un disque compact et, si besoin, programmez des numéros de plage.
3 Appuyez sur STOP-EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
4 Insérez une cassette vierge avec le côté ouvert en bas.
5 Appuyez sur RECORD ● et l'enregistrement commence.
  - ► La lecture du CD ou du programme commence automatiquement. Il n'est pas nécessaire de démarrer séparément le lecteur CD.
6 Pour une interruption de courte durée, pressez PAUSE II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur cette touche.
7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP-EJECT ■.

Remarque : [illegible] peut débuter à partir de certaines positions :
- si le lecteur de CD est en position PAUSE, l'enregistrement commencera à partir de cette même position (utilisez SEARCH ◀◀ / ▶▶I).
- Si le lecteur de CD est en position STOP, l'enregistrement commencera à partir du début du CD ou du programme.

Enregistrement de la radio ou au microphone

1 Placez le sélecteur POWER sur TAPE ou RADIO.
2 Préparez la source sonore à l'enregistrement:
RADIO: sélectionnez l'émetteur désiré.
TAPE (microphone): Branchez le microphone [illegible] de 3,5 mm sur la prise MIC. Placez [illegible] de VOLUME sur zéro (l'écoute pendant l'enregistrement microphonique [illegible] pas possible).
3 Appuyez sur STOP-EJECT ■ pour ouvrir le compartiment cassette.
4 Insérez une cassette [illegible] face vers le côté ouvert vers bas.
5 Appuyez sur RECORD ● et l'enregistrement commence.
6 Pour une interruption de courte durée, pressez PAUSE II. Pour reprendre l'enregistrement, appuyez à nouveau sur cette touche.
7 Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur STOP-EJECT ■.

Remarque : Lorsque vous enregistrez la radio [illegible] microphone et mixez le son, veillez à ne pas [illegible] vous qui il n'y a pas de [illegible]

DÉPISTAGE DES PANNES

- [illegible] suivants avant de faire appel à un réparateur.
- [illegible] ne doivent pas être nettoyées, voir [illegible] entretien.

AVERTISSEMENT

En aucun cas vous ne devez essayer de reparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	REMÈDE
Pas de son / pas d'alimentation	Le VOLUME n'est pas ajusté	Ajustez le VOLUME
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
	[illegible]	[illegible]
Le système ne réagit plus à aucune commande	Décharge électrostatique	Mettez le système hors tension et à nouveau sous tension après quelques secondes
Mauvaise réception radio	Les signaux radio sont faibles	Orientez l'antenne pour une meilleure réception. FM: déployez et tournez l'antenne télescopique. AM: orientez l'appareil
	Parasites dus à la proximité d'équipements électriques tels des téléviseurs, magnétoscopes, moteurs, etc.	Éloignez l'appareil radio des équipements
Indication Error ou [illegible]	Le CD est très rayé ou sale	Remplacez ou nettoyez le CD
	Pas de CD dans le tiroir	Insérez un CD
	Le CD a été placé à l'envers	Insérez un CD face imprimée vers le haut
	La lentille est encore embuée	Attendez que la lentille se soit acclimatée
Le CD saute des plages	Le CD est endommagé ou sale	Remplacez ou nettoyez le CD
	Le mode SHUFFLE ou PROGRAM est actif	Annulez le mode SHUFFLE ou CD PROGRAM
Mauvaise qualité du son de la cassette	De la poussière et des impuretés se sont déposées sur les têtes, le cabestan et le galet presseur	Nettoyez les têtes, le cabestan et le galet presseur (reportez-vous au paragraphe ENTRETIEN)
	Vous utilisez un type de cassette qui ne convient pas (METAL ou CHROME)	Utilisez uniquement des cassettes NORMAL (IEC I) pour l'enregistrement
L'enregistrement ne fonctionne pas	Les ergots de la cassette sont cassés	Appliquez un morceau de ruban adhésif sur l'ouverture
La télécommande ne fonctionne pas	Les piles n'ont pas été insérées correctement	Insérez les correctement
	Les piles sont épuisées	Insérez de nouvelles piles
	[illegible] est trop grande	Réduisez la distance

RADIO — voir fig. 5 à 7

Accord sur des émetteurs radio

1 Placez le sélecteur POWER sur RADIO.
2 Choisissez la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur FM-AM.
3 Recherchez l'émetteur [illegible] TUNING.
4 Ajustez le son avec les commandes VOLUME et 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
5 L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.

Amélioration de la réception radio

- Pour la **FM**, sortez l'antenne télescopique, puis inclinez-la et orientez-la convenablement. Si [illegible] signal FM reçu est trop forte (généralement à proximité d'un émetteur), réduisez la longueur de l'antenne.
- Pour les **AM**, l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Orientez l'ensemble de l'appareil.

LECTEUR DE CD — voir fig. 12 à 15

Lecture d'un CD

1 Placez le sélecteur POWER sur CD.
2 Appuyez sur OPEN-CLOSE [illegible] couvercle du [illegible].
3 Insérez un CD [illegible] face imprimée vers le haut [illegible].
4 Appuyez sur PLAY PAUSE ▶ [illegible] de lecture.
5 Ajustez le son avec les commandes VOLUME et 3 BAND GRAPHIC EQUALIZER.
6 Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur PLAY PAUSE ▶. Pour reprendre la lecture du CD, appuyez sur [illegible] ▶.
7 Appuyez sur STOP ■ pour arrêter la lecture du CD.
8 L'appareil est mis hors circuit si le sélecteur POWER se trouve en position TAPE/OFF et les touches des platines cassette sont relâchées.

Remarque : Lorsque vous passez de la position STOP à la position PAUSE, la lecture du CD commence à partir du début du CD ou du programme.

Sélection d'une autre plage

- Appuyez une ou plusieurs fois sur ◀◀ ou ▶▶I pendant la lecture du CD ou en mode STOP.
  - ► La lecture du CD continue au niveau sonore réduit.
  - ► La lecture du CD commence au début de la plage sélectionnée [illegible] PAUSE ▶ pour débuter la lecture du CD.

Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY

1 Maintenez enfoncée la touche SEARCH ◀◀ ou ▶▶ afin de rechercher un passage déterminé en avant ou en arrière.
  - ► La lecture du CD se poursuit à un faible volume.
2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage [illegible].

Remarque : [illegible] mode SHUFFLE (lecture aléatoire) ou en mode d'une plage et du programme, la recherche est [illegible] à l'intérieur d'une plage [illegible].

Répétition de la totalité du CD ou d'une plage

1 En appuyant [illegible] REPEAT avant ou pendant la lecture, [illegible] différents modes de répétition [illegible].
REPEAT [illegible] répétée.
REPEAT ALL: [illegible] répétée.
2 Pour revenir à la lecture normale du CD, appuyez sur REPEAT jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'afficheur.

Lecture aleatoire

1 Appuyez sur SHUFFLE avant ou pendant la lecture.
  - ► Les pistes de plages seront à présent lues dans un ordre aléatoire.
2 Pour revenir à la lecture normale du CD, [illegible] SHUFFLE.

*Remarque : Vous pouvez activer en même temps [illegible] mode de lecture par répétition **sans cesse** [illegible] du CD ou du programme [illegible] **dans un ordre aléatoire** [illegible].*

Programmation de plages

Vous pouvez sélectionner un nombre de titres et les stocker dans la mémoire dans l'ordre voulu. Un titre peut être programmé plus d'une seule fois. Un maximum de 20 titres peut être programmé dans la mémoire.

1 Choisissez la plage désirée avec les touches [illegible].
2 Lorsque la plage désirée est affichée, appuyez sur PROG afin de la mémoriser.
3 Sélectionnez et programmez de cette manière tous les titres désirés.

- Vous pouvez revoir vos réglages en appuyant sur PROG pendant plus de 2 secondes: l'affichage montrera les titres programmés restants dans l'ordre choisi.

Lecture d'un programme

- Sélectionnez éventuellement les plages en mode STOP et appuyez sur PLAY PAUSE ▶.
- Si vous souhaitez [illegible] plages pendant la lecture, [illegible] d'abord sur STOP ■ et [illegible] PLAY PAUSE ▶.

Remarque : Vous effacerez également le programme [illegible]
- si vous interrompez l'alimentation,
- si vous ouvrez le compartiment ou
- si vous déplacez le sélecteur POWER.

Effacement d'un programme (en mode stop)

- A partir de la position STOP, appuyez sur STOP ■.

Remarque : Vous effacerez également le programme [illegible]
- si vous interrompez l'alimentation,
- si vous ouvrez le compartiment ou
- si vous déplacez le sélecteur POWER.

Indication de l'afficheur:

- TOUTES LES PISTES - en mode stop.
- PLAGE EN COURS - pendant la lecture du CD.
- **SHUFFLE** ou **REPEAT (ALL)** - lorsque le mode de lecture respectif est actif.
- **PROGRAM** - lorsque un programme est [illegible].
  - [illegible] lorsque le couvercle du lecteur de CD est ouvert.
  - **PROGRAM** - lorsque vous effacez un programme.
  - [illegible] - lorsque vous mémorisez une plage.
  - [illegible] - lorsque vous essayez de mémoriser plus de 20 plages.
  - E [illegible] - lorsque vous faites une erreur de commande ou si le lecteur ne peut lire le CD.

GÉNÉRALITÉS

Réglage du son

- [illegible] accentuées si vous placez l'appareil [illegible] mur ou sur une étagère. (N'obstruez pas les orifices et laissez suffisamment [illegible] autour de l'appareil pour la ventilation).

Informations relatives à l'environnement

Tous les matériaux d'emballage inutiles ont été supprimés. Nous avons [illegible] afin que l'emballage soit [illegible] en trois types de matériaux (carton, polystyrène expansible [illegible] tampon), polyéthylène (sachets, [illegible] en matière plastique cellulaire de protection).

Votre appareil est composé de matériaux pouvant être recyclés et réutilisés s'il est démonté par une firme spécialisée. **Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez de ces matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.**

Entretien — voir fig. 16 à 17

- N'exposez pas l'appareil, les piles et les disques ou les cassettes à l'humidité, au sable, à la pluie ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par une exposition directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
- L'appareil est équipé de coussinets autolubrifiants qui ne doivent pas être huilés ni graissés.
- Vous pouvez nettoyer l'appareil à l'aide d'une peau de chamois légèrement humidifiée. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils ont un effet corrosif.

Entretien du lecteur de CD et des disques compacts

- [illegible] utilisez une lentille qui doit pas être nettoyée, voir fig. 14.
- [illegible] peut se former sur la lentille si le lecteur de CD a été transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est [illegible] possible d'écouter un disque. Laissez la lentille [illegible] dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Pour sortir facilement le CD de son boîtier, appuyez sur la partie centrale de ce dernier tout en soulevant le CD, voir fig. 13.
- Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux, voir fig. 14. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!
- N'écrivez ou ne collez jamais d'étiquette sur un CD.

Entretien des platines cassette — voir fig. 11

Afin de maintenir une bonne qualité d'enregistrement et de lecture, nettoyez les pièces [illegible] indiquées dans la figure toutes les 50 heures environ, en moyenne, une fois par [illegible] un coton tige légèrement [illegible] d'alcool, ou d'un produit prévu à cet [illegible].

- Appuyez sur PLAY et nettoyez les galets presseurs (C).
- Appuyez sur PAUSE et nettoyez les cabestans (B) et les têtes magnétiques (A).

Remarque : Pour le nettoyage des [illegible] vous pouvez également utiliser une [illegible] de nettoyage.

La plaquette signalétique est située sur le dessous de l'appareil.

Download from Www.Somanuals.com. All Manuals Search And Download.

Free Manuals Download Website

http://myh66.com

http://usermanuals.us

http://www.somanuals.com

http://www.4manuals.cc

http://www.manual-lib.com

http://www.404manual.com

http://www.luxmanual.com

http://aubethermostatmanual.com

Golf course search by state

http://golfingnear.com

Email search by domain

http://emailbydomain.com

Auto manuals search

http://auto.somanuals.com

TV manuals search

http://tv.somanuals.com